

**FILOSOFI DAN FUNGSI *GENKAN* DALAM BANGUNAN JEPANG  
DITINJAU DARI SUDUT PANDANG *UCHI-SOTO***

Diajukan sebagai persyaratan untuk memperoleh gelar

Sarjana Sastra

SKRIPSI



**LARAS BUDIARTI**

**2014110903**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG**

**FAKULTAS SASTRA**

**UNIVERSITAS DARMA PERSADA**

**JAKARTA**

**2017**

## LEMBAR PERSETUJUAN LAYAK UJI

Skripsi yang diajukan oleh :

Nama : Laras Budiarti

NIM : 2014110903

Program Studi : Sastra Jepang (S1)

Judul Skripsi : Filosofi dan Fungsi *Genkan* Dalam Arsitektur Jepang  
Ditinjau Dari Sudut Pandang *Uchi-Soto*

Telah disetujui oleh Pembimbing, Pembaca dan Ketua Jurusan Sastra untuk diujikan di hadapan Dewan Penguji pada hari Rabu tanggal 16 Agustus 2017 pada Program Studi Sastra Jepang, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

Pembimbing : Irawati Agustine, SS, M.Hum

Pembaca : Dr. Robihim, S.Pd, M.M

Ketua Jurusan : Dr. Ari Artadi, SS, MA, PhD

Ketua Sidang : Dra. Yuliasih Ibrahim

## **LEMBAR PERNYATAAN**

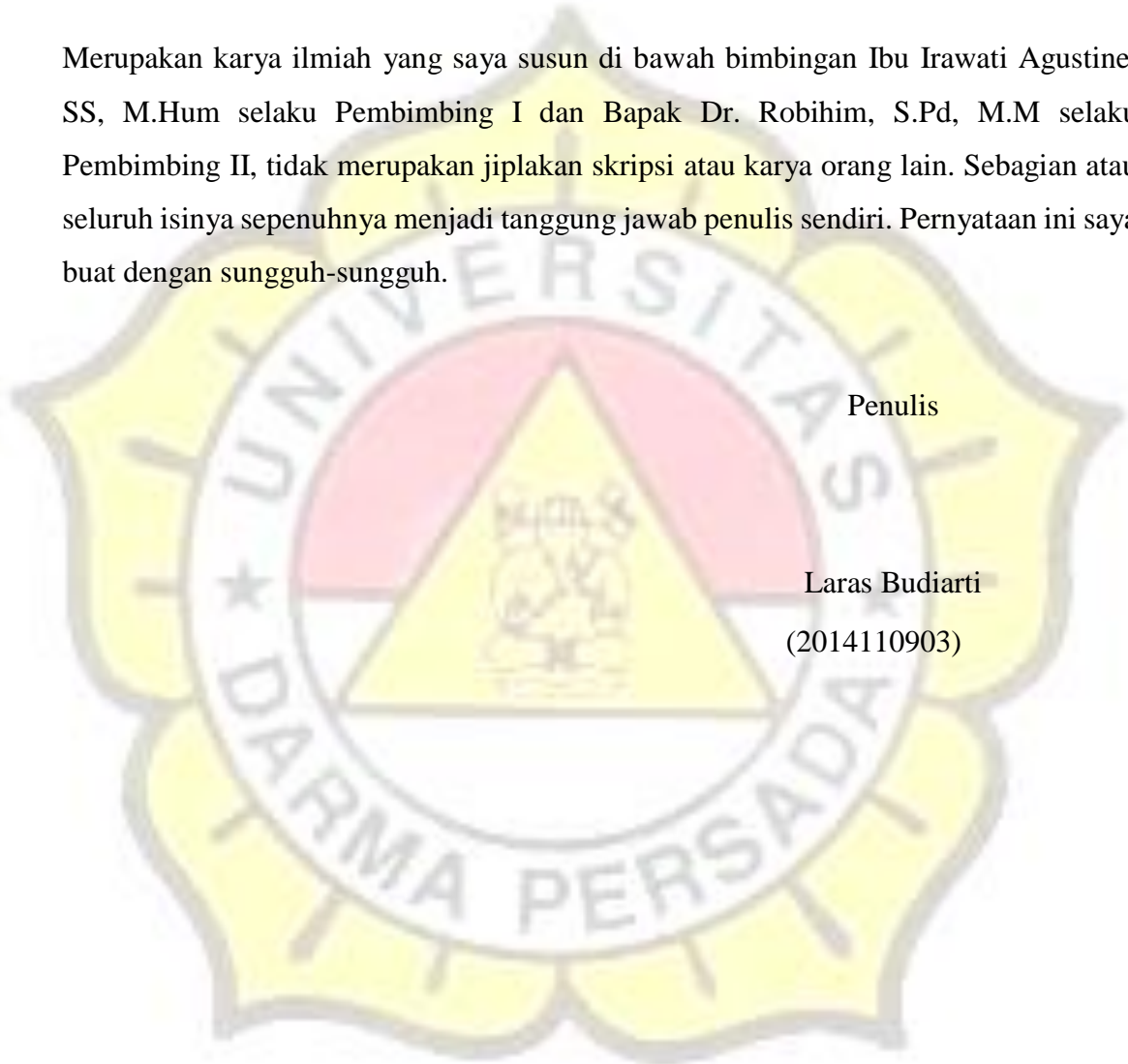
Skripsi Sarjana yang Berjudul :

**FILOSOFI DAN FUNGSI *GENKAN* DALAM ARSITEKTUR JEPANG DITINJAU  
DARI SUDUT PANDANG *UCHI-SOTO***

Merupakan karya ilmiah yang saya susun di bawah bimbingan Ibu Irawati Agustine, SS, M.Hum selaku Pembimbing I dan Bapak Dr. Robihim, S.Pd, M.M selaku Pembimbing II, tidak merupakan jiplakan skripsi atau karya orang lain. Sebagian atau seluruh isinya sepenuhnya menjadi tanggung jawab penulis sendiri. Pernyataan ini saya buat dengan sungguh-sungguh.

Penulis

Laras Budiarti  
(2014110903)



**LEMBAR PENGESAHAN**

Skripsi Sarjana yang Berjudul :

**FILOSOFI DAN FUNGSI *GENKAN* DALAM ARSITEKUR JEPANG  
DITINJAU DARI SUDUT PANDANG *UCHI-SOTO***

Telah diuji dan diterima baik pada :

Hari / tanggal : Rabu, 16 Agustus 2017

Di hadapan Panitia Ujian Skripsi Sarjana Sastra Fakultas Sastra

Jurusan Bahasa Jepang

**Ketua Panitia / Penguji**

**Dra. Yuliasih Ibrahim**

**Ketua Program**

**Dr. Ari Artadi, SS, MA, PhD**

**Pembimbing I**

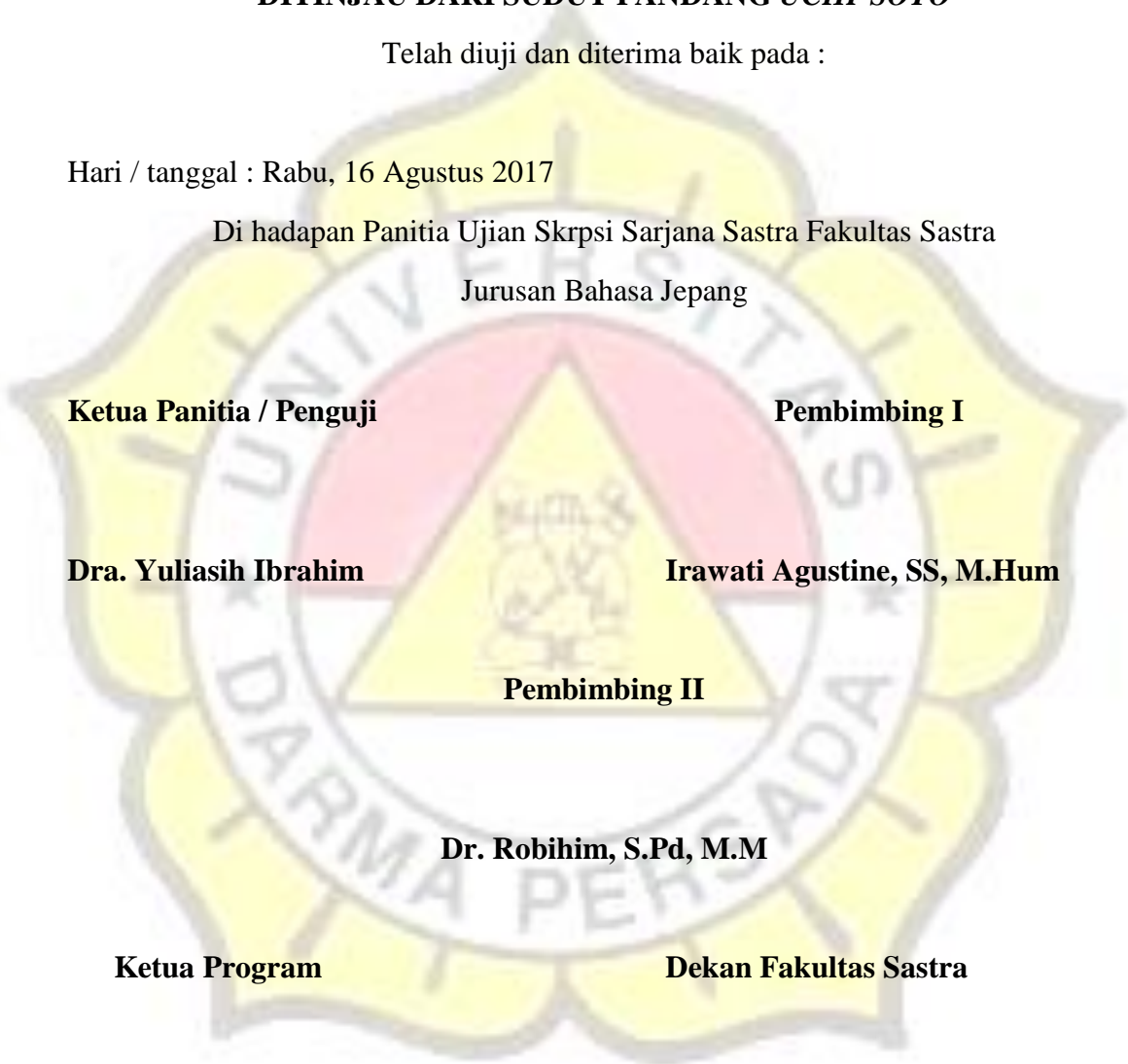
**Irawati Agustine, SS, M.Hum**

**Dekan Fakultas Sastra**

**Dr. Nani Dewi Sunengsih, SS, M.pd**

**Pembimbing II**

**Dr. Robihim, S.Pd, M.M**



## ABSTRAK

### FILOSOFI DAN FUNGSI *GENKAN* DALAM ARSITEKTUR JEPANG DITINJAU DARI SUDUT PANDANG *UCHI-SOTO*

Nama : Laras Budiarti  
Program Studi : Sastra Jepang (S1)  
Judul : Filosofi dan Fungsi *Genkan* Dalam Arsitektur Jepang Ditinjau  
Dari Sudut Pandang *Uchi-Soto*

Jepang dalam perkembangan arsitektur modern adalah satu-satunya negara timur (Asia) yang mempunyai tradisi yang berbeda dengan negara-negara lain. Dalam arsitektur Jepang keindahan dipancarkan oleh keheningan, kesunyian, bersih dan polos. Budaya Jepang sangat kuat terungkap dalam ciri arsitektur Jepang antara lain dalam bentuk kepolosan dan kesederhanaan. Dalam arsitekturnya, Jepang lebih mengutamakan fungsi-fungsi dari tiap ruangnya.

Ruangan pertama yang akan ditemui pada rumah Jepang sebelum memasuki ruang tamu adalah *genkan*. Istilah *genkan* dapat diartikan sebagai serambi, jalan masuk, ruang gerbang, dan merupakan bagian dari rumah orang Jepang, baik itu rumah biasa, rumah susun maupun apartemen bergaya modern. *Genkan* sudah menjadi ruang yang wajib ada dalam rumah tinggal mereka, sehingga setiap pintu masuk rumah Jepang memiliki ruang *genkan*. Dari keadaan ini dapat diketahui bahwa *genkan* memiliki kedudukan dan fungsi penting dalam tata ruang rumah Jepang.

*Genkan* disebut juga *aimai no tobira* (曖昧の扉) atau pintu yang bukan pintu (ambigu). Itu merupakan pembatasan antara bagian dalam rumah dan luar bagian rumah yang memiliki makna lebih dari sekedar pengertian ruang yang bersifat kongkrit. Contohnya fungsi *genkan* yang dapat menyatakan “mana yang merupakan orang dalam (*uchi*) dan mana orang luar (*soto*)”.

Kata Kunci : filosofi, *genkan*, *uchi-soto*



## がいよう 概要

### してん にほん けんちく てつがく きのうろん ウチーソトの視点から見た日本の建築における哲学と機能論

きんだいけんちく はってん にほん たこく ことなる でんとう もって ゆいいつ しゅうひがし  
近代建築の発展に日本が他国と異なる伝統を持っている唯一の州東

あじあ にほんけんちやく うつくしさ ちゃんもくとせいけつ しっしょう  
(アジア)である。日本犬着では美しさがチャン目途清潔と失笑によって

ほうしゅつされた にほんぶんか むじゃきさ しんぶるさ かたち にほん  
放出された。日本文化は無邪気さとシンプルさの形で、とりわけ、日本に

あきらか ひじょう つよいけんちく とくちょう けんちく にほんじん かく  
おいて明らかにした非常に強い建築の特徴である。建築では、日本人は核

おふいす きのう このむ  
オフィスの機能を好む。

りびんぐるーむ はいるまえ にほん かてい はっけん さいしよ へや げんかん  
リビングルームに入る前に日本の過程で発見される最初の部屋は玄関である。

げんかによろご べらんだ いりぐち かいしゃく かけら  
原価女御はベランダと入り口として解釈することができるが、それは彼ら

いえ へや まえ いち にほんじん はてい にほん いえ  
の家の部屋の前に位置して日本人の破堤の一部としてである。日本の家の

れいあうと げんかん いち いえ あばーと きんだいでき まんしょん  
レイアウトに玄関の位置は、ふつうの家、アパート、近代出来なマンション

にほん たてもん こうせい へや いちぶ げんかん にほん  
で、日本の建物の攻勢になければならない部屋の一部である。玄関が日本

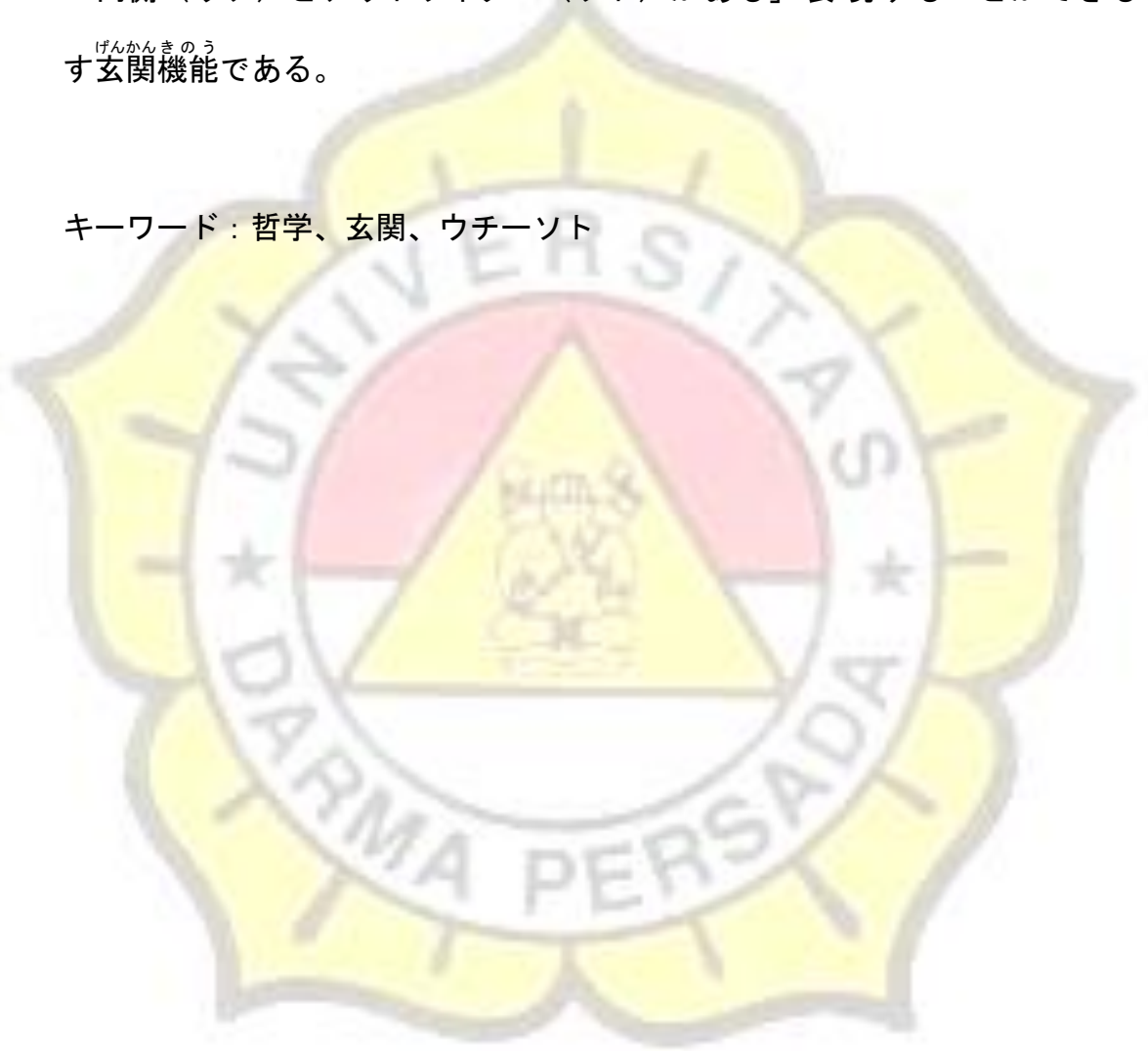
かてい かくいりぐち げんかん くらかんも じぶん いえ さんざい  
家庭への各入り口には玄関の空間持つように自分の家に存在しているがあり

へや じょうきょう げんかん くらかん じゅうよう きのう いち  
部屋がある。このような状況の玄関が日本の空間で重要な機能と位置を

ゆうする わ  
有することが分かる。

げんかん あいまい とびら ど あ とびら ぐたいき くらかん かん  
玄関も曖昧の扉またはドアではない扉という。それは具体的な空間だけ感  
いじょう い み ゆうするじゆうたく ないぶ ぎいぶ あいだ しょうへき たとえば  
以上の意味を有する住宅の内部と外部との間の障壁である。例えば  
うちがわ うち あうとさいだー そと ひょうげん  
「内側（ウチ）とアウトサイダー（ソト）がある」表現することができる  
げんかんきのう  
す玄関機能である。

キーワード：哲学、玄関、ウチーソト



## KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah, Tuhan semesta alam. Semoga Allah menganugerahkan shalawat dan salam kepada Nabi Muhammad SAW, keluarganya, dan pada sahabatnya. Puji dan syukur atas kehadiran Tuhan Yang Maha Esa, karena nikmat, karunia, rahmat, dan dukungan-Nya lah penulis dapat menyelesaikan tugas skripsi ini sebagai syarat kelulusan dalam akademik yang dijalani di Universitas Darma Persada.

Dalam penyelesaian tugas ini tentunya dengan melalui berbagai proses yang tidak mudah, dengan berbagai keterbatasan ataupun kekurangan yang dimiliki oleh penulis. Dari keterbatasan dan segala kekurangan tersebut diharapkan skripsi ini dapat bermanfaat khususnya bagi penulis itu sendiri.

Proses yang tidak mudah tersebut syukur Alhamdulillah dapat terlewati berkat banyaknya bantuan yang penulis peroleh. Dengan segala kerendahan hati di kesempatan ini penulis menyampaikan terima kasih sedalam-dalamnya kepada :

1. Ibu Irawati Agustine, SS, M.Hum selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan saya dalam penyusunan skripsi ini serta memberikan wejangan selama masa perkuliahan.
2. Bapak Dr. Robihim, S.Pd, M.M selaku dosen pembaca yang telah banyak memberikan saran yang sungguh berarti.
3. Ibu Dra. Yuliasih Ibrahim selaku ketua penguji yang telah meluangkan waktunya dan memberikan masukan terhadap skripsi saya.
4. Dr. Ibu Nani Dewi Sunengsih, SS, M.Pd selaku Dekan Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.
5. Bapak Dr. Ari Artadi, SS, MA, PhD selaku Ketua Jurusan Sastra Jepang, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada.

6. Ibu Riri Hendrati, SS, M.Si selaku dosen Pembimbing Akademik yang telah membimbing saya dalam hal apapun selama masa perkuliahan.
7. Seluruh Pengajar Jurusan Sastra Jepang, Fakultas Sastra, Universitas Darma Persada yang telah memberikan ilmunya kepada saya selama masa perkuliahan saya.
8. Seluruh staf dan karyawan Universitas Darma Persada.
9. Untuk Bapak dan Ibu serta kakak dan adik-adikku, astri, dama, keluargaku yang tercinta dan selalu ada untuk penulis baik suka maupun duka.
10. Untuk teman-teman ku yaitu Adistyia, Ellin, Lukmen, Bang Diang, Rosita, Novinda, Maysa, Nida, Aisyah, Sari, Dwi dan yang tidak bisa penulis sebutkan satu persatu. Mereka yang selalu menyemangati, menghibur saat duka, saling membantu di kala sulit dan rasa terimakasih penulis yang tidak bisa diungkapkan lewat kata-kata selalu ada untuk kalian.

Akhir kata, saya berharap Allah Subhanahu Wa Ta'ala berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga skripsi ini dapat membawa manfaat bagi Mahasiswa Universitas Darma Persada khususnya Jurusan Sastra Jepang Fakultas Sastra sebagai pengembangan ilmu. Penulisan skripsi ini tidak luput dari kesalahan, dan penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kesempurnaan, hal ini dikarenakan keterbatasan yang dimiliki oleh penulis. Saran dan kritik sangat penulis harapkan sebagai perbaikan di masa yang akan datang.

Jakarta, 16 Agustus 2017

Penulis

## DAFTAR ISI

Lembar Persetujuan Layak Uji	.....	i
Lembar Pernyataan	.....	ii
Lembar Pengesahan	.....	iii
Abstraksi	.....	iv
概要	.....	v
Kata Pengantar	.....	vii
Daftar Isi	.....	ix
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>		
1.1 Latar Belakang	.....	1
1.2 Identifikasi Masalah	.....	5
1.3 Rumusan Masalah	.....	5
1.4 Batasan Masalah	.....	6
1.5 Tujuan Penulisan	.....	6
1.6 Landasan Teori	.....	6
1.7 Metode Penelitian	.....	9
1.8 Sistematika Penulisan	.....	9
<b>BAB II GAMBARAN UMUM GENKAN</b>		
2.1 Pengertian <i>Genkan</i>	.....	11
2.1.1 Bagian-bagian dari <i>Genkan</i>	.....	19
2.1.1.1 <i>Fengsui</i> dalam Ruang	.....	21

Lingkup <i>Genkan</i> .....	
2.1.2 Komponen-komponen yang Berhubungan Dengan <i>Genkan</i> .....	22
2.1.3 Elemen Artistik yang Terkandung dalam <i>Genkan</i> .....	23
2.1.4 Etiket di <i>Genkan</i> .....	26
2.2 Filosofi <i>Genkan</i> .....	29
<b>BAB III ANALISIS FUNGSI GENKAN DAN PEMBAHASAN</b>	
3.1 Fungsi <i>Genkan</i> dalam Perspektif <i>Uchi-Soto</i> .....	32
3.2 Fungsi <i>Genkan</i> dalam Perspektif Interaksi Masyarakat (Sosial) .....	36
3.3 Fungsi <i>Genkan</i> dalam Perspektif Religi .....	39
3.4 Fungsi <i>Genkan</i> dalam Perspektif Kesehatan .....	41
<b>BAB IV KESIMPULAN</b>	
Kesimpulan .....	43
Daftar Pustaka .....	xi
Glosarium .....	xiii
Lampiran .....	xvii